

September 2008

## Füllstandmesstechnik neu strukturiert

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Ankündigung der SICK AG, sich zukünftig im Bereich der Prozessautomation ganz auf das Kerngeschäft der Gas- und Staubanalyse zu konzentrieren, wird nun umgesetzt.

Ab 1. Oktober 2008 übernimmt daher die MBA Instruments GmbH, Quickborn per Management-buy-out den Produktbereich elektromechanische Füllstandmessung von der Maihak AG, die seit dem Jahr 2000 zum Segment Prozessautomation der SICK AG gehört.

Die SICK AG selbst fasst alle elektronischen Füllstandmesstechniken unter dem Begriff „Industrial Instrumentation“ zusammen und wird die Drehflügelmelder der Serie MBA200 in Zukunft von der MBA Instruments GmbH beziehen.

### Was bedeutet das für Sie ?

- Die Produkte aus dem Bereich mechanische Füllstandmessung bleiben unverändert.
- Produktbezeichnung, Produktcode der Konfiguration und Artikelnummer bleiben wie bisher bestehen.
- Das Hamburger Team der MBA Instruments GmbH ist wie bisher für Sie da. Sie erreichen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ab sofort unter folgenden Telefonnummern:

Vertriebsinnendienst:	Dagmar Ahrens	04106-123 888 - 4
	Carola Röhl	04106-123 888 - 5
Auftragsannahme	Angelika Schumacher	04106-123 888 - 6
Produktmanagement	Bernhard Mayrhofer	04106-123 888 - 3
Geschäftsleitung	Hans-Heinrich Westphal	04106-123 888 - 1

### Bitte beachten Sie unsere neuen Kontaktdaten:

MBA Instruments GmbH  
Friedrich-List-Str. 5  
25451 Quickborn

Tel.: 04106-123 888 - 0  
Fax: 04106-123 888 - 19  
[info@mba-instruments.de](mailto:info@mba-instruments.de)  
[www.mba-instruments.de](http://www.mba-instruments.de)

Bankverbindung:

Commerzbank Norderstedt  
BLZ 200 400 00  
Konto-Nr. 8948887

Selbstverständlich können Sie die Drehflügel-Geräte der Serie MBA 200 sowie ein breites Produktprogramm zur Füllstandsmessung verschiedenster Applikationen auch von der SICK AG beziehen. In diesem Falle wenden Sie sich bitte an:

SICK Vertriebs-GmbH  
Schiebsstraße 56  
40549 Düsseldorf

Tel.: 0211-5301-0  
Fax: 0211-5301-100  
[info@sick.de](mailto:info@sick.de)  
[www.sick.de](http://www.sick.de)

Die Mitarbeiter der MBA Instruments GmbH werden Sie auch zukünftig mit großem Applikations-Know-how beraten und Ihnen die bewährten Produkte der Füllstandmess-technik liefern. Außerdem können wir Ihnen jetzt durch unsere hohe Flexibilität in Konstruktion und Produktion auch Speziallösungen für Ihre Messaufgabe anbieten.

Sollte es in den kommenden Wochen (KW 39 und KW40) durch unseren Umzug und durch den aktuellen hohen Auftragseingang zu kurzfristigen Lieferverzögerungen kommen, bitten wir diese schon heute zu entschuldigen. Wir werden alles daran setzen, die bisher gewohnten Lieferzeiten wieder zu erreichen oder noch zu verkürzen.

Die MBA Instruments GmbH lädt Sie sehr herzlich zur Messe POWTECH ein – wir freuen uns, Sie auf unserem Stand in **Halle 7 Stand 301** zu begrüßen.

Wir danken Ihnen, dass Sie bisher unsere Produkte eingesetzt haben und freuen uns auf die Fortsetzung unserer Geschäftsbeziehungen in neuer Konstellation.

Mit freundlichem Gruß

SICK MAIHAK GmbH  
Vertriebs-und Serviceleitung Deutschland

MBA Instruments GmbH  
Geschäftsleitung

ppa. Norbert Wachendörfer

Hans-Heinrich Westphal